

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****COMMENCEMENT OF INVESTIGATION***Gimped Yarns*

Notice is hereby given that the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) is satisfied that the request (No. TR-97-005) received from Phantom Industries Inc. (the requester) of Toronto, Ontario, is properly documented. The request is for the removal, for an indeterminate period of time, of the customs duty on importations from all countries of gimped yarns, consisting of a five-filament nylon yarn not greater than 15 decitex wound spirally around an elastomeric yarn (spandex), for use in the manufacture of women's hosiery (the subject yarns).

The Tribunal will conduct an investigation under section 19 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* into the appropriateness of reducing or removing the customs duty on importations of the subject yarns, which are classified under Tariff Item No. 5606.00.19.

The Tribunal's investigation was commenced on October 30, 1997, and will be conducted by way of written submissions. To participate in the Tribunal's investigation, the requester or an interested party must file with the Tribunal a notice of appearance in Form I of the Textile Reference Guidelines on or before November 28, 1997. The Tribunal's recommendations to the Minister of Finance are scheduled to be issued by March 2, 1998.

A schedule of events consisting of key dates is available from the Tribunal's Factsline system at (613) 956-7139 by using a telecopier telephone and by requesting document 1196 or the Tribunal's Web site, which can be found at www.citt.gc.ca.

Submissions to the Tribunal may be written in English or in French. All correspondence should be addressed to: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

October 30, 1997

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[45-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**DETERMINATION***Industrial Equipment*

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) made a determination on October 31, 1997, with respect to a complaint (File No. PR-97-010) filed by Équipement Industriel Champion Inc. (the complainant), under subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C. 1985, c. 47 (4th Supp.), concerning a procurement (Solicitation No. TNB W8486-7-TD0H/00/A) by the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation was for the supply and installation of a motor vehicle lift for the Department of National Defence.

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****OUVERTURE D'ENQUÊTE***Fils guipés*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) est convaincu que le dossier de la demande (n° TR-97-005) reçue de la société Phantom Industries Inc. (le demandeur), de Toronto (Ontario), est complet. La demande porte sur la suppression, pour une période indéterminée, des droits de douane sur les importations, en provenance de tous les pays, des fils guipés, composés d'un fil continu de nylon à cinq brins, titrant pas plus de 15 décitex, tordu en spirale autour d'un fil élastomérique (spandex), devant servir à la fabrication de bas pour femmes (les fils en question).

Conformément à l'article 19 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le Tribunal enquêtera sur la pertinence de la réduction ou de la suppression des droits de douane sur les importations des fils en question, qui sont classés dans le numéro tarifaire 5606.00.19.

L'enquête du Tribunal a été ouverte le 30 octobre 1997 et sera menée sous forme d'exposés écrits. Pour participer à l'enquête du Tribunal, le demandeur ou une partie intéressée doit déposer auprès du Tribunal un acte de comparution établi selon la formule I des Lignes directrices relatives à la saisine sur les textiles au plus tard le 28 novembre 1997. Le Tribunal prévoit présenter ses recommandations au ministre des Finances d'ici le 2 mars 1998.

Pour obtenir un calendrier des activités contenant les dates clés, prière d'interroger le système Factsline en composant le (613) 956-7139 sur un télécopieur et de demander le document 1196, ou de consulter le site Web du Tribunal, dont l'adresse est www.tcce.gc.ca.

Les exposés peuvent être déposés auprès du Tribunal en français ou en anglais. Toute la correspondance doit être envoyée à l'adresse suivante : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Le 30 octobre 1997

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[45-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**DÉCISION***Équipement industriel*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), à la suite de son enquête, a rendu une décision le 31 octobre 1997 concernant une plainte (dossier n° PR-97-010) déposée par la société Équipement Industriel Champion Inc. (le plaignant), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), au sujet d'un marché public (numéro d'invitation TNB W8486-7-TD0H/00/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres portait sur la fourniture et l'installation d'un pont élévateur pour véhicules pour le ministère de la Défense nationale.

The complainant alleged that the Department had awarded the contract to a supplier whose proposal did not meet the requirements of the Request for Proposal.

Having examined the evidence and arguments presented by parties and considering the subject matter of the complaint, the Tribunal determined that the procurement was conducted in accordance with the *North American Free Trade Agreement* and the *Agreement on Internal Trade* and, therefore, that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

October 31, 1997

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[45-1-0]

Le plaignant a allégué que le Ministère avait adjugé le marché à un fournisseur dont la proposition ne répondait pas aux exigences de la demande de proposition.

Après avoir examiné les éléments de preuve et les arguments présentés par les parties, le Tribunal a déterminé, relativement à l'objet de la plainte, que le marché public avait été mené conformément à l'*Accord de libre échange nord-américain* et à l'*Accord sur le commerce intérieur* et, par conséquent, que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Le 31 octobre 1997

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[45-1-0]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

EXPIRY OF FINDINGS

Cold-rolled Steel Sheet

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that its findings made on July 29, 1993, in Inquiry No. NQ-92-009, concerning certain cold-reduced flat-rolled sheet products of carbon steel (including high-strength low-alloy steel) originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, Italy, the United Kingdom and the United States of America, are scheduled to expire on July 28, 1998 (Expiry No. LE-97-004). Under the *Special Import Measures Act*, findings of injury or threat of injury and the associated special protection in the form of anti-dumping or countervailing duties expire in five years from the date of the last order or finding unless a review has been initiated. A review will not be initiated unless the Tribunal decides that there is sufficient information to indicate that a review is warranted.

Persons or governments requesting or opposing the initiation of a review of the said findings, pursuant to subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, should file 10 copies of written public submissions containing relevant information, opinions and arguments with the Secretary of the Tribunal not later than December 2, 1997. Persons or governments should endeavour to base their submissions exclusively on public information; however, confidential information relevant to the issues before the Tribunal may be filed if necessary, along with a comprehensive public summary or edited version thereof.

Submissions should address all relevant factors, including:

- the likelihood of the resumption of dumped imports if the findings were allowed to expire, with supporting information, including information relating to exporters in the Federal Republic of Germany, France, Italy, the United Kingdom and the United States of America with regard to their activities in the Canadian market, their domestic market and other markets;
- the likely volumes and price ranges of dumped imports if they were to resume;

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

EXPIRATION DES CONCLUSIONS

Tôles d'acier laminées à froid

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis, par la présente, que les conclusions qu'il a rendues le 29 juillet 1993, dans le cadre de l'enquête n° NQ-92-009, concernant certains produits plats de tôle d'acier laminés à froid (incluant en acier allié résistant à faible teneur) originaires ou exportés de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique, expireront le 28 juillet 1998 (expiration n° LE-97-004). Aux termes de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, les conclusions de dommage ou de menace de dommage et la protection spéciale qui y est associée, soit par des droits antidumping ou des droits compensateurs, prennent fin cinq ans plus tard à compter de la date de la dernière ordonnance ou des dernières conclusions à moins qu'un réexamen n'ait été entrepris. Un réexamen ne sera entrepris que si le Tribunal décide qu'il y a suffisamment de renseignements pour le convaincre du bien-fondé d'un réexamen.

Les personnes ou les gouvernements qui désirent un réexamen de ces conclusions, ou qui s'y opposent, aux termes du paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, doivent déposer auprès du secrétaire du Tribunal, au plus tard le 2 décembre 1997, 10 copies des exposés écrits publics faisant état des renseignements, avis et arguments pertinents. Les personnes ou les gouvernements doivent tenter de ne fonder leurs exposés que sur des renseignements publics; cependant, des renseignements confidentiels portant sur les questions dont est saisi le Tribunal peuvent être déposés, le cas échéant, accompagnés d'un résumé public détaillé ou d'une version révisée de ces exposés.

Les exposés doivent traiter de tous les facteurs pertinents, entre autres :

- la probabilité de reprise des importations sous-évaluées si on permet aux conclusions d'expirer, en fournissant des renseignements à l'appui, y compris des renseignements relatifs aux activités des exportateurs de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique sur le marché canadien, sur leur marché intérieur et sur d'autres marchés;

- the domestic industry's performance since the findings, including trends in its production, sales, market share and profits;
- the likelihood of material injury to the domestic industry if the findings were allowed to expire, having regard to the anticipated effects of a resumption of dumped imports on the industry's future performance;
- other developments affecting, or likely to affect, the performance of the domestic industry; and
- any other change in circumstances, domestically or internationally, including changes in the supply and demand for certain cold-rolled steel sheet, as well as changes in trends and sources of imports into Canada.

Where there are opposing views, each person or government who filed a submission in response to the notice of expiry will be given an opportunity to respond in writing to the representations of other persons or governments. In these circumstances, the Tribunal will distribute copies of the public submissions to each person or government who filed a submission with the Tribunal. Those persons or governments will have one week to respond in writing to the submissions. If confidential submissions have been filed, the Secretary will notify persons or governments on how they may access these submissions through qualified counsel.

The purpose of a review is to determine whether an order or finding should be continued, with or without amendment, or rescinded. If the Tribunal decides that a review is not warranted, an order, with reasons, will be issued. An order or finding will expire unless a review is initiated before its expiry date.

If the Tribunal decides to initiate a review, it will issue a notice of review with all relevant information regarding the proceeding. The Tribunal will publish the notice in the *Canada Gazette* and send it to all persons or governments known to the Tribunal as having an interest in the review, who will then have an opportunity to participate in the review.

Written submissions, correspondence or requests for information regarding this notice should be addressed to: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Written or oral communications to the Tribunal may be made in English or in French.

October 28, 1997

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[45-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

FINDING

Hot-rolled Carbon Steel Plate

In the matter of an inquiry (Inquiry No. NQ-97-001) under section 42 of the *Special Import Measures Act* respecting

- les volumes et les éventails de prix probables des importations sous-évaluées s'il y a reprise de ces importations;
- le rendement de la branche de production nationale depuis les conclusions, y compris les tendances de sa production, de ses ventes, de sa part du marché et de ses bénéfices;
- la probabilité qu'un dommage sensible soit causé à la branche de production nationale si on permettait aux conclusions d'expirer, compte tenu des répercussions possibles que peut avoir une reprise des importations sous-évaluées sur le rendement futur de la branche de production;
- les autres circonstances qui influent, ou qui sont susceptibles d'influer, sur le rendement de la branche de production nationale;
- tout autre changement de situation, à l'échelle nationale ou internationale, y compris les changements ayant trait à l'offre et à la demande de certaines tôles d'acier laminées à froid, ainsi que les changements concernant les tendances et les sources d'importations au Canada.

Lorsque des points de vue différents sont exprimés, chaque personne ou gouvernement qui a déposé un exposé en réponse à l'avis d'expiration aura l'occasion de répondre, par écrit, aux observations des autres personnes ou gouvernements. Dans ces circonstances, le Tribunal fera parvenir des copies des exposés publics à chaque personne ou gouvernement qui a déposé un exposé auprès du Tribunal. Un délai d'une semaine sera accordé aux personnes ou aux gouvernements pour répondre, par écrit, aux exposés. Si des exposés confidentiels sont déposés, le secrétaire du Tribunal avisera les personnes ou les gouvernements de la façon de procéder pour avoir accès à ces exposés par l'entremise d'avocats ou autres conseillers autorisés.

Un réexamen a pour objet de déterminer si une ordonnance ou des conclusions doivent être prorogées, avec ou sans modification, ou annulées. Si le Tribunal n'est pas convaincu du bien-fondé d'un réexamen, une ordonnance et ses motifs seront publiés. Une ordonnance ou des conclusions expirent à moins qu'un réexamen ne soit entrepris avant la date d'échéance.

Si le Tribunal décide d'entreprendre un réexamen, il fera publier un avis de réexamen comprenant tous les renseignements pertinents concernant la procédure. Le Tribunal fera paraître l'avis dans la *Gazette du Canada* et transmettra ce dernier à toutes les personnes ou à tous les gouvernements connus qui sont intéressés par le réexamen afin qu'ils aient la possibilité d'y participer.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés à l'adresse suivante : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Les présentations écrites ou orales peuvent être faites au Tribunal en français ou en anglais.

Le 28 octobre 1997

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[45-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

CONCLUSIONS

Tôles d'acier au carbone laminées à chaud

Eu égard à une enquête (enquête n^o NQ-97-001) aux termes de l'article 42 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*

certain hot-rolled carbon steel plate originating in or exported from Mexico, The People's Republic of China, The Republic of South Africa and the Russian Federation

The Canadian International Trade Tribunal, under the provisions of section 42 of the *Special Import Measures Act*, has conducted an inquiry following the issuance by the Deputy Minister of National Revenue of a preliminary determination of dumping dated June 27, 1997, and of a final determination of dumping dated September 25, 1997, respecting the importation into Canada of hot-rolled carbon steel plate and high strength low alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths, in widths from 24 inches (+/- 610 mm) to 152 inches (+/- 3 860 mm) inclusive, and thicknesses from 0.187 inches (+/- 4.75 mm) to 4 inches (+/- 101.6 mm) inclusive, originating in or exported from Mexico, the People's Republic of China, the Republic of South Africa and the Russian Federation, but excluding plate for use in the manufacture of pipe and tube (also known as skelp); plate in coil form; plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate); and plate produced to ASTM specifications A515 and A516M/A516, grade 70, in thicknesses greater than 3.125 inches (+/- 79.3 mm).

Pursuant to subsection 43(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal hereby finds that the dumping in Canada of the aforementioned goods has not caused material injury to the domestic industry, but is threatening to cause material injury to the domestic industry.

The statement of reasons will be issued within 15 days.

October 27, 1997

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[45-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Architect and Engineering Services

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-028) submitted on behalf of C.A. Ventin Architect Ltd. (the complainant), of Simcoe, Ontario, concerning Solicitation No. TPD ENPW1-7-4504/000/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for architect and engineering services relating to the conservation and rehabilitation of the Library of Parliament. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly declared the complainant's application for qualification non-responsive based on a requirement which was not contained in the tender documents.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre,

concernant certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud originaires ou exportées du Mexique, de la République populaire de Chine, de la République d'Afrique du Sud et de la Fédération de Russie

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a procédé à une enquête, aux termes des dispositions de l'article 42 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à la suite de la publication d'une décision provisoire de dumping datée du 27 juin 1997 et d'une décision définitive de dumping datée du 25 septembre 1997, rendues par le sous-ministre du Revenu national, concernant l'importation au Canada de tôles d'acier au carbone laminées à chaud ou de tôles d'acier allié résistant à faible teneur, n'ayant subi aucun autre complément d'ouvrage que le laminage à chaud, traitées ou non à la chaleur, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (+/- 610 mm) à 152 pouces (+/- 3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (+/- 4,75 mm) à 4 pouces (+/- 101,6 mm) inclusivement, originaires ou exportées du Mexique, de la République populaire de Chine, de la République d'Afrique du Sud et de la Fédération de Russie, à l'exclusion des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux ou de tubes (aussi appelées « feuillards »); des tôles en bobines; des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher »); des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, d'une épaisseur supérieure à 3,125 pouces (+/- 79,3 mm).

Conformément au paragraphe 43(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur conclut, par les présentes, que le dumping au Canada des marchandises susmentionnées n'a pas causé un dommage sensible à la branche de production nationale, mais menace de causer un dommage sensible à la branche de production nationale.

L'exposé des motifs sera publié d'ici 15 jours.

Le 27 octobre 1997

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[45-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services d'architecture et d'ingénierie

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-028) déposée au nom de la société C.A. Ventin Architect Ltd. (le plaignant), de Simcoe (Ontario), concernant le numéro d'invitation TPD ENPW1-7-4504/000/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services d'architecture et d'ingénierie relativement à la conservation et la réfection de la Bibliothèque du Parlement. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement déclaré irrecevable la demande de qualification du plaignant en se fondant sur une exigence qui n'était pas contenue dans les documents d'appel d'offres.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard

15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

October 30, 1997

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[45-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Environmental Services

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-027) submitted on behalf of NOTRA Environmental Services Ltd. (the complainant), of Ottawa, Ontario, concerning Solicitation No. W8476-4-CB71/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for services relating to the demilitarization of ammunition for the Department of National Defence and the Correctional Service of Canada. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly declared the complainant's bid non-responsive based on a requirement with which the complainant believed it had complied.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

October 30, 1997

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[45-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), (819) 994-0218 (Facsimile), (819) 994-0423 (TDD);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), (902) 426-2721 (Facsimile), (902) 426-6997 (TDD);

Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Le 30 octobre 1997

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[45-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services environnementaux

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-027) déposée au nom de la société NOTRA Environmental Services Ltd. (le plaignant), d'Ottawa (Ontario), concernant le numéro d'invitation W8476-4-CB71/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services relativement à l'enlèvement de munitions pour le compte du ministère de la Défense nationale et du Service correctionnel du Canada. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement déclaré irrecevable la soumission du plaignant en se fondant sur une exigence à laquelle le plaignant croyait avoir satisfait.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Le 30 octobre 1997

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[45-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), (819) 994-0218 (télécopieur), (819) 994-0423 (ATS);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10^e étage, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), (902) 426-2721 (télécopieur), (902) 426-6997 (ATS);

- Place Montréal Trust, Suite 1920, 1800 McGill College Avenue, Montréal, Québec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), (514) 283-3689 (Facsimile), (514) 283-8316 (TDD);
- The Kensington Building, 1810–275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), (204) 983-6317 (Facsimile), (204) 983-8274 (TDD);
- 800 Burrard Street, Suite 1380, Vancouver, British Columbia V6Z 2G7, (604) 666-2111 (Telephone), (604) 666-8322 (Facsimile), (604) 666-0778 (TDD).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

LAURA M. TALBOT-ALLAN
Secretary General

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1997-133

Seaview Communications Ltd.
Tofino, British Columbia

Transfer of control

The Commission announces that it has approved, by Letter of Authority A97-0139 dated October 9, 1997, the transfer of control of Seaview Communications Ltd., licensee of the cable distribution undertaking serving Tofino, through the transfer of all of the securities from Glenn H. T. Johnson to 721247 Alberta Ltd., a company owned and controlled by Valerie J. Weston.

October 27, 1997

[45-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1997-134

1. Vidéotron Ltée
Chicoutimi and Cap-de-la-Madeleine, Quebec

To amend the broadcasting licences of the (cable) distribution undertaking serving the above-mentioned localities, to be authorized to distribute the distant Canadian signal CKMI-TV (Global) Québec, Quebec, on a discretionary tier.

2. Regional Cablesystems Inc.
Saint-Charles-de-Mandeville, Quebec

(a) To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving Saint-Charles-de-Mandeville, by adding a condition of licence relieving the licensee of the requirement to distribute the priority regional signal of CIVC-TV (STQ) Trois-Rivières, Quebec, pursuant to paragraph 22(1)(b) of the *Cable Television Regulations, 1986*. The licensee proposes to distribute instead, on the basic service, the signal of CIVM-TV (STQ) Montréal, Quebec, received via optical fibre from Saint-Félix-de-Valois; and (b) to be authorized to distribute on the basic service of its (cable) distribution undertaking serving Saint-Charles-de-Mandeville, the signals

- Place Montréal Trust, Bureau 1920, 1800, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), (514) 283-3689 (télécopieur), (514) 283-8316 (ATS);

- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), (204) 983-6317 (télécopieur), (204) 983-8274 (ATS);

- 800, rue Burrard, Bureau 1380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2G7, (604) 666-2111 (téléphone), (604) 666-8322 (télécopieur), (604) 666-0778 (ATS).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

La secrétaire générale
LAURA M. TALBOT-ALLAN

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1997-133

Seaview Communications Ltd.
Tofino (Colombie-Britannique)

Transfert de contrôle

Le Conseil annonce l'approbation (lettre d'approbation A97-0139 du 9 octobre 1997) de la demande visant le transfert de contrôle de la Seaview Communications Ltd., titulaire de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Tofino, par le transfert de tous les titres de Glenn H. T. Johnson à la 721247 Alberta Ltd., une compagnie possédée et contrôlée par Valerie J. Weston.

Le 27 octobre 1997

[45-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1997-134

1. Vidéotron Ltée
Chicoutimi et Cap-de-la-Madeleine (Québec)

En vue de modifier les licences de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées, afin d'être autorisée à distribuer le signal canadien éloigné CKMI-TV (Global) Québec (Québec), au volet facultatif.

2. Télédiffusions régionales inc.
Saint-Charles-de-Mandeville (Québec)

a) En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant Saint-Charles-de-Mandeville, en ajoutant une condition de licence afin d'être relevée de l'obligation que lui fait l'alinéa 22(1)b) du *Règlement de 1986 sur la télédiffusion* de distribuer le signal régional prioritaire de CIVC-TV (STQ) Trois-Rivières (Québec). La titulaire entend offrir en remplacement, au service de base, le signal de CIVM-TV (STQ) Montréal (Québec), reçu par fibre optique de Saint-Félix-de-Valois; et b) d'être autorisée à distribuer au service de base de son entreprise de distribution (câble) desservant Saint-Charles-de-Mandeville, les signaux de

of CKTM-TV (SRC) Trois-Rivières, Quebec, WVNY (ABC) Burlington, Vermont, WCFE-TV (PBS) and WPTZ (NBC) Plattsburgh, New York, received via optical fibre from Saint-Félix-de-Valois.

Deadline for intervention: December 2, 1997

October 28, 1997

[45-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1997-135

1. Canadian Broadcasting Corporation Cardston, Alberta

To amend the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CBRT Calgary (the originating station), by changing the channel of the transmitter CBRT-12 Cardston from 2 to 6.

Deadline for intervention: December 5, 1997

October 31, 1997

[45-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

97-601 *October 27, 1997*

Canadian Broadcasting Corporation
Sudbury, Ontario

Approved — Reduction in the level of local programming for CBCS-FM Sudbury from a minimum of 30 hours each broadcast week to a minimum of 28 hours each broadcast week.

97-602 *October 27, 1997*

Canadian Broadcasting Corporation
Thunder Bay, Ontario

Approved — Reduction in the level of local programming for CBQT-FM Thunder Bay from a minimum of 31 hours each broadcast week to a minimum of 29 hours each broadcast week.

97-603 *October 27, 1997*

Lifestyle Television (1994) Limited (WTN)
Across Canada

Approved — Amendment of condition of licence no. 4 pertaining to the distribution of advertising material in order to increase the amount of advertising from the current 8 minutes to a maximum of 12 minutes per hour.

97-604 *October 27, 1997*

Northern Cable Holdings Limited
Timmins, Ontario

CKTM-TV (SRC) Trois-Rivières (Québec), WVNY (ABC) Burlington (Vermont), WCFE-TV (PBS) et WPTZ (NBC) Plattsburgh (New York), reçus par fibre optique de Saint-Félix-de-Valois.

Date limite d'intervention : le 2 décembre 1997

Le 28 octobre 1997

[45-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1997-135

1. Société Radio-Canada Cardston (Alberta)

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CBRT Calgary (la station source), en changeant le canal de l'émetteur CBRT-12 Cardston de 2 à 6.

Date limite d'intervention : le 5 décembre 1997

Le 31 octobre 1997

[45-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

97-601 *Le 27 octobre 1997*

Société Radio-Canada
Sudbury (Ontario)

Approuvé — Diminution du niveau de programmation locale de CBCS-FM Sudbury d'un minimum de 30 heures par semaine de radiodiffusion à un minimum de 28 heures par semaine de radiodiffusion.

97-602 *Le 27 octobre 1997*

Société Radio-Canada
Thunder Bay (Ontario)

Approuvé — Diminution du niveau de programmation locale de CBQT-FM Thunder Bay d'un minimum de 31 heures par semaine de radiodiffusion à un minimum de 29 heures par semaine de radiodiffusion.

97-603 *Le 27 octobre 1997*

Lifestyle Television (1994) Limited (WTN)
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modification de la condition de licence n° 4 relative à la distribution de matériel publicitaire afin d'augmenter la quantité de publicité de 8 minutes à un maximum de 12 minutes par heure.

97-604 *Le 27 octobre 1997*

Northern Cable Holdings Limited
Timmins (Ontario)

Approved — Relief from the requirement to distribute the signals of the community channel and CHCH-TV Hamilton on unrestricted channels.		Approuvé — Exemption de l'exigence visant à distribuer les signaux du canal communautaire et de CHCH-TV Hamilton à des canaux à usage illimité.	
97-605	October 27, 1997	97-605	Le 27 octobre 1997
Rawlco (Alberta) Ltd. Banff, Alberta		Rawlco (Alberta) Ltd. Banff (Alberta)	
Approved — Addition of a transmitter at Banff.		Approuvé — Ajout d'un émetteur à Banff.	
97-606	October 27, 1997	97-606	Le 27 octobre 1997
Rogers Broadcasting Limited Winnipeg, Manitoba		Rogers Broadcasting Limited Winnipeg (Manitoba)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CITI-FM Winnipeg, from January 1, 1998, to August 31, 2004.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CITI-FM Winnipeg, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.	
97-607	October 27, 1997	97-607	Le 27 octobre 1997
Rogers Broadcasting Limited Winnipeg, Manitoba		Rogers Broadcasting Limited Winnipeg (Manitoba)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKY Winnipeg, from January 1, 1998, to August 31, 2001.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKY Winnipeg, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2001.	
97-608	October 27, 1997	97-608	Le 27 octobre 1997
Rogers Broadcasting Limited Vernon, British Columbia		Rogers Broadcasting Limited Vernon (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CJIB Vernon, from January 1, 1998, to August 31, 2004.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CJIB Vernon, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.	
97-609	October 27, 1997	97-609	Le 27 octobre 1997
Rogers Broadcasting Limited Victoria, British Columbia		Rogers Broadcasting Limited Victoria (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CIOC-FM Victoria, from January 1, 1998, to August 31, 2004.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CIOC-FM Victoria, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.	
97-610	October 27, 1997	97-610	Le 27 octobre 1997
CKJS Limited Winnipeg, Manitoba		CKJS Limited Winnipeg (Manitoba)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKJS Winnipeg, from January 1, 1998, to August 31, 2004.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKJS Winnipeg, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.	
Approved — Amendments to the conditions of licence related to ethnic programming on CKJS.		Approuvé — Modification des conditions de licence relatives à la diffusion d'émissions à caractère ethnique sur les ondes de CKJS.	
97-611	October 27, 1997	97-611	Le 27 octobre 1997
Qamanittuap Naaluataa Baker Lake, Northwest Territories		Qamanittuap Naaluataa Baker Lake (Territoires du Nord-Ouest)	
Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKQN-FM Baker Lake, from January 1, 1998, to August 31, 2004.		Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKQN-FM Baker Lake, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.	
97-612	October 29, 1997	97-612	Le 29 octobre 1997
Okanagan Radio Limited Penticton and Princeton, British Columbia		Okanagan Radio Limited Penticton et Princeton (Colombie-Britannique)	
Approved — Renewal of the licence for the English-language radio network to broadcast programming originating from CKOR		Approuvé — Renouvellement de la licence du réseau radiophonique de langue anglaise diffusant des émissions en provenance	

Penticton on CIOR Princeton, from January 1, 1998, to August 31, 2004.	de CKOR Penticton sur les ondes de CIOR Princeton, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.
97-613 Okanagan Radio Limited Kelowna, British Columbia Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKBL-FM Kelowna, from January 1, 1998, to August 31, 2004.	97-613 Okanagan Radio Limited Kelowna (Colombie-Britannique) Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKBL-FM Kelowna, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.
97-614 Okanagan Radio Limited Kelowna and Big White Ski Village, British Columbia Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKFR Kelowna and its transmitter CKFR-1-FM Big White Ski Village, from January 1, 1998, to August 31, 2004.	97-614 Okanagan Radio Limited Kelowna et Big White Ski Village (Colombie-Britannique) Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKFR Kelowna et son émetteur CKFR-1-FM Big White Ski Village, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.
97-615 Okanagan Radio Limited Nelson, Crawford Bay, etc., British Columbia Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKKC Nelson and its transmitters CKKC-FM-1 Crawford Bay and CKBS Nakusp, from January 1, 1998, to August 31, 2004. Approved — Addition of the authority for the transmitters CKZX-FM New Denver and CKZX-FM-1 Kaslo, for which the licensee holds separate licences.	97-615 Okanagan Radio Limited Nelson, Crawford Bay, etc. (Colombie-Britannique) Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKKC Nelson et ses émetteurs CKKC-FM-1 Crawford Bay et CKBS-FM Nakusp, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004. Approuvé — Ajout des émetteurs CKZX-FM New Denver et CKZX-FM-1 Kaslo pour lesquels la titulaire détient des licences distinctes.
97-616 Okanagan Radio Limited Osoyoos and Oliver, British Columbia Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CJOR Osoyoos and its transmitter CJOR-FM-1 Oliver, from January 1, 1998, to August 31, 2004.	97-616 Okanagan Radio Limited Osoyoos et Oliver (Colombie-Britannique) Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CJOR Osoyoos et son émetteur CJOR-FM-1 Oliver, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.
97-617 Okanagan Radio Limited Penticton, British Columbia Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CKOR Penticton, from January 1, 1998, to August 31, 2004.	97-617 Okanagan Radio Limited Penticton (Colombie-Britannique) Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKOR Penticton, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.
97-618 Okanagan Radio Limited Penticton and Oliver, British Columbia Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CJMG-FM Penticton and its transmitter CJMG-FM-2 Oliver, from January 1, 1998, to August 31, 2004.	97-618 Okanagan Radio Limited Penticton et Oliver (Colombie-Britannique) Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CJMG-FM Penticton et son émetteur CJMG-FM-2 Oliver, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.
97-619 Okanagan Radio Limited Summerland, British Columbia Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CHOR Summerland, from January 1, 1998, to August 31, 2004.	97-619 Okanagan Radio Limited Summerland (Colombie-Britannique) Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CHOR Summerland, du 1 ^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.

<p>97-620</p> <p>Okanagan Radio Limited Trail and Creston, British Columbia</p> <p>Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CJAT-FM Trail and its transmitter CFKC Creston, from January 1, 1998, to August 31, 2004.</p>	<p>October 29, 1997</p>	<p>97-620</p> <p>Okanagan Radio Limited Trail et Creston (Colombie-Britannique)</p> <p>Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CJAT-FM Trail et son émetteur CFKC Creston, du 1^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.</p>	<p>Le 29 octobre 1997</p>
<p>97-621</p> <p>Okanagan Radio Limited Vernon and Armstrong/Enderby, British Columbia</p> <p>Approved — Renewal of the broadcasting licence for the radio programming undertaking CICF Vernon and its transmitter CICF-FM-4 Armstrong/Enderby, from January 1, 1998, to August 31, 2004.</p>	<p>October 29, 1997</p>	<p>97-621</p> <p>Okanagan Radio Limited Vernon et Armstrong/Enderby (Colombie-Britannique)</p> <p>Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CICF Vernon et son émetteur CICF-FM-4 Armstrong/Enderby, du 1^{er} janvier 1998 au 31 août 2004.</p>	<p>Le 29 octobre 1997</p>
<p>97-622</p> <p>Fundy Cable Ltd./Ltée Burtts Corner, Zealand and surrounding areas, New Brunswick</p> <p>Approved — Extension of the service to the Keswick and Kingsclear areas, including the Kingsclear Indian Reserve.</p>	<p>October 30, 1997</p>	<p>97-622</p> <p>Fundy Cable Ltd./Ltée Burtts Corner, Zealand et les régions avoisinantes (Nouveau-Brunswick)</p> <p>Approuvé — Agrandissement de l'aire de desserte de manière à inclure les secteurs de Keswick et Kingsclear, y compris la réserve indienne de Kingsclear.</p>	<p>Le 30 octobre 1997</p>
<p>97-623</p> <p>Shaw Cablesystems Ltd. Bolton, Erin, etc., Ontario</p> <p>Approved — Distribution, at the licensee's option, of the programming service of WNEQ-TV (PBS) Buffalo, New York, on a discretionary tier.</p>	<p>October 30, 1997</p>	<p>97-623</p> <p>Shaw Cablesystems Ltd. Bolton, Erin, etc. (Ontario)</p> <p>Approuvé — Distribution, au gré de la titulaire, du service de programmation de WNEQ-TV (PBS) Buffalo (New York) à un volet facultatif.</p>	<p>Le 30 octobre 1997</p>
<p>97-624</p> <p>Forvest Broadcasting Corporation and Radio One Investments Inc., general partners known as Western World Communications Limited Partnership Selkirk, Manitoba</p> <p>Approved — Change of frequency for CFQX-FM Selkirk from 104.1 MHz (channel 281C) to 95.3 MHz (channel 237C1).</p>	<p>October 30, 1997</p>	<p>97-624</p> <p>Forvest Broadcasting Corporation et Radio One Investments Inc., associés de la société en nom collectif connue sous le nom de Western World Communications Limited Partnership Selkirk (Manitoba)</p> <p>Approuvé — Changement de la fréquence de CFQX-FM Selkirk de 104,1 MHz (canal 281C) à 95,3 MHz (canal 237C1).</p>	<p>Le 30 octobre 1997</p>
<p>97-625</p> <p>North Eastern Cablevision Ltd. Yorkton, Saskatchewan</p> <p>Approved — Deletion of the condition of licence authorizing the distribution, at the licensee's option, of WJBK-TV (CBS) Detroit, Michigan, and addition of a condition authorizing the distribution, at the licensee's option, of WCCO-TV (CBS) Minneapolis, Minnesota, as part of the basic service.</p>	<p>October 31, 1997</p>	<p>97-625</p> <p>North Eastern Cablevision Ltd. Yorkton (Saskatchewan)</p> <p>Approuvé — Suppression de la condition de licence autorisant la distribution, au gré de la titulaire, de WJBK-TV (CBS) Detroit (Michigan) et ajout d'une condition de licence autorisant la distribution, au gré de la titulaire, de WCCO-TV (CBS) Minneapolis (Minnesota), au service de base.</p>	<p>Le 31 octobre 1997</p>

[45-1-o]

[45-1-o]

HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION

FILING OF A CLAIM FOR EXEMPTION

Pursuant to paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer of the Hazardous Materials Information Review Commission hereby gives notice of the receipt of the claims for exemption listed below.

CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES

DÉPÔT D'UNE DEMANDE DE DÉROGATION

Conformément à l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le directeur de la Section de contrôle du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses accuse, par les présentes, réception des demandes de dérogation énumérées ci-dessous.

Claimant/ Demandeur	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Nalco/Exxon Chemicals Canada Inc., Calgary, Alberta	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Clasta XP	3847
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4910 Fuel Additive	4021
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4911 Fuel Additive	4022
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4912 Fuel Additive	4023
Charles Tennant & Company (Canada) Limited, Weston, Ontario	Chemical identity and concentration of two ingredients	Dénomination chimique et concentration de deux ingrédients	FLEX 41 Solution	4024
3M Canada Company, London, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	SCOTCH-WELD™ EC- 2216 B/A PART A GRAY EPOXY ADHESIVE	4025
3M Canada Company, London, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	“SCOTCH-WELD”™ 2216 B/A PART A GRAY EPOXY ADHESIVE	4026
3M Canada Company, London, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	SCOTCH WELD™ EC- 2216 B/A PART A TRANSLUCENT EPOXY ADHESIVE	4027
3M Canada Company, London, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	“SCOTCH WELD”™ 2216 B/A PART A TRANSLUCENT EPOXY ADHESIVE	4028
3M Canada Company, London, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Scotch-Weld™ EC-3524 B/A PART A STRUCTURAL ADHESIVE	4029
Uniroyal Chemical Ltd., Elmira, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	NAUGARD® SFR in Ethyl Benzene	4030
OSi Specialties Canada, Inc., West Hill, Ontario	Chemical identity and concentration of two ingredients	Dénomination chimique et concentration de deux ingrédients	NIAX SILICONE SE- 232/Silicone NIA SE-232	4031
BYK-Chemie USA, Wallingford, Connecticut	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	Disperbyk-130	4032
Shell Chemicals Canada Limited, Calgary, Alberta	Chemical identity and concentration of one ingredient; concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient; concentration d'un ingrédient	EPI-CURE 3123	4033
Huls Canada Inc., Brampton, Ontario	Chemical identity and concentration of two ingredients; source of information for toxicological data	Dénomination chimique et concentration de deux ingrédients; la source des données toxicologiques	COLORTREND (R) UNI-PEARL COLORANTS 835-0131 Pearlescent Silver	4034
Huls Canada Inc., Brampton, Ontario	Chemical identity and concentration of two ingredients; source of information for toxicological data	Dénomination chimique et concentration de deux ingrédients; la source des données toxicologiques	COLORTREND (R) UNI-PEARL COLORANTS 835-1231 Pearlescent Gold	4035
OSi Specialties Canada Inc., West Hill, Ontario	Chemical identity and concentration of two ingredients	Dénomination chimique et concentration de deux ingrédients	SILQUEST A-1126 Silane/Silane SILQUEST A-1126	4036
Morton International Inc., Cincinnati, Ohio	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	ADVASTAB (R) TM-285 SP Methyltin Mercaptide	4037
OSi Specialties Canada Inc., Cincinnati, Ohio	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	NIAX Silicone L-5770/ Silicone NIA L-5770	4038

Claimant/ Demandeur	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Nalco/Exxon Energy Chemicals Canada Inc., Calgary, Alberta	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	EC3068A	4039
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	METLBOND+ 329-7 Structural Adhesive	4040
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	METLBOND+ 1113 Structural Adhesive	4041
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	METLBOND+ 2550 Structural Adhesive	4042
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of six ingredients	Dénomination chimique de six ingrédients	METLBOND+ 1515-3M Structural Adhesive	4043
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of four ingredients	Dénomination chimique de quatre ingrédients	BR+ 6747 Water Based Primer, 10-70% Solids	4044
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	BR+ 6747-1 Water Based Primer, 10-70% Solids	4045
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	CYFORM+ 22 Composite Tooling	4046
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	CYFORM+ 777 Composite Tooling	4047
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of four ingredients	Dénomination chimique de quatre ingrédients	RIGIDITE+ 3200 Structural Prepreg	4048
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of four ingredients	Dénomination chimique de quatre ingrédients	RIGIDITE+ 3203 Structural Prepreg	4049
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	RIGIDITE+ 3288 Structural Prepreg	4050
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	RIGIDITE+ 5208 Structural Prepreg	4051
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of four ingredients	Dénomination chimique de quatre ingrédients	RIGIDITE+ 5209 Structural Prepreg	4052
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	RIGIDITE+ 5276 Structural Prepreg	4053
Rhône-Poulenc Canada Inc., Mississauga, Ontario	Chemical identity and concentration of two ingredients	Dénomination chimique et concentration de deux ingrédients	LYNDCOAT BR1500-RTU	4054
Nalco Canada Inc., Burlington, Ontario	Chemical identity of two ingredients	Dénomination chimique de deux ingrédients	7842	4055
Henkel Canada Ltd., Mississauga, Ontario	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	RCC 13-609	4056
Shell Chemicals Canada Limited, Calgary, Alberta	Chemical identity and concentration of three ingredients; concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients; concentration d'un ingrédient	EPI-CURE DPC-8540	4057
Henkel Canada Ltd., Mississauga, Ontario	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	EMERY 6760-T	4058
Henkel Canada Ltd., Mississauga, Ontario	Chemical identity and concentration of four ingredients	Dénomination chimique et concentration de quatre ingrédients	VERSAMID 259	4059
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	CYCOM+ 985 on FiberGlass	4060
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	CYCOM+ 985 on Aramid	4061
CYTEC Canada Inc., Niagara Falls, Ontario	Chemical identity of three ingredients	Dénomination chimique de trois ingrédients	CYCOM+ 985 on Graphite	4062
Phillip's Paint Products (1968) Ltd., Winnipeg, Manitoba	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	2C ACRYCOTE 96 ACTIVATOR 4:1 794002	4063

Claimant/ Demandeur	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Phillip's Paint Products (1968) Ltd., Winnipeg, Manitoba	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	2C ACRYCOTE ACTIVATOR 4:1 755000	4064
Phillip's Paint Products (1968) Ltd., Winnipeg, Manitoba	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	758000 4:1 2-C ACRYCOTE ACTIVATOR	4065
Phillip's Paint Products (1968) Ltd., Winnipeg, Manitoba	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	2C ACRYCOTE 96 FLAT & PRIMER ACTIVATOR 4:1 797000	4066
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4321 Fuel Additive	4067
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 9192B Performance Additive	4068
Rohm and Haas Canada Inc., West Hill, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	PARALOID (R) K-124 Modifier	4069
Rohm and Haas Canada Inc., West Hill, Ontario	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	PARALOID (R) K-130 Modifier	4070
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of three ingredients	Dénomination chimique et concentration de trois ingrédients	HiTEC 4961A Fuel Additive	4071
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique d'un ingrédient	HiTEC 5714 Performance Additive	4072
Ethyl Corporation Richmond, Virginia	Chemical identity and concentration of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	HiTEC 5733 Performance Additive	4073
Nalco/Exxon Energy Chemicals Canada Inc., Calgary, Alberta	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	EC9281A	4074
Nalco/Exxon Energy Chemicals Canada Inc., Calgary, Alberta	Chemical identity of one ingredient	Dénomination chimique et concentration d'un ingrédient	CT-ARMOR	4075

The above claims seek exemption from the disclosure of supplier confidential business information in respect of a controlled product; such disclosure would otherwise be required under the provisions of the *Hazardous Products Act*.

Subsection 12(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act* requires that this notice contain a statement offering every affected party the opportunity to make written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the material safety data sheet to which it relates.

Under the provisions of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*, "affected party", for purposes of the *Hazardous Materials Information Review Act*, means, in respect of a controlled product that is the subject of a claim for exemption, a person who is not a competitor of the claimant and who uses, supplies or is otherwise involved in the use or supply of the controlled product at a work place, and includes

- (a) a supplier of the controlled product;
- (b) an employee at the work place;
- (c) an employer at the work place;
- (d) a safety and health professional for the work place;
- (e) a safety and health representative or a member of a safety and health committee for the work place; and
- (f) a person who is authorized in writing to represent
 - (i) a supplier referred to in paragraph (a) or an employer referred to in paragraph (c), or

Les demandes ci-dessus portent sur la dérogation à l'égard de la divulgation de renseignements confidentiels du fournisseur concernant un produit contrôlé, qui devraient autrement être divulgués en vertu des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*.

Le paragraphe 12(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* exige que cet avis offre à toute partie touchée de faire des représentations par écrit auprès de l'agent de contrôle sur la demande de dérogation et la fiche signalétique en cause.

En vertu des dispositions du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, « partie touchée », pour l'application de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, s'entend, relativement à un produit contrôlé qui est visé par une demande de dérogation, de la personne qui n'est pas un concurrent du demandeur et qui utilise ou fournit le produit contrôlé dans un lieu de travail ou qui participe d'une façon ou d'une autre à l'utilisation ou à la fourniture du produit contrôlé dans ce lieu. Sont inclus dans la présente définition :

- a) le fournisseur du produit contrôlé;
- b) l'employé au lieu de travail;
- c) l'employeur au lieu de travail;
- d) le professionnel de l'hygiène et de la sécurité du travail pour le lieu de travail;

(ii) an employee referred to in paragraph (b), except where that person is an official or a representative of a trade union that is not certified or recognized in respect of the work place.

Written representations respecting a claim for exemption cited in the present notice, or the material safety data sheet to which the claim relates, must cite the appropriate Registry Number, state the reasons and evidence upon which the representations are based and be delivered within 30 days of the date of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the Screening Officer at the following address: Hazardous Materials Information Review Commission, 200 Kent Street, Suite 9000, Ottawa, Ontario K1A 0M1.

DAVID L. P. CURLEY
Acting Chief Screening Officer

[45-1-o]

e) le représentant à l'hygiène et à la sécurité ou un membre du comité d'hygiène et de sécurité pour le lieu de travail;

f) la personne autorisée par écrit à représenter :

(i) soit le fournisseur ou l'employeur visé à l'alinéa a) ou c),

(ii) soit l'employé visé à l'alinéa b), sauf si cette personne est l'agent ou le représentant d'un syndicat qui n'est pas accrédité ou reconnu pour le lieu de travail.

Les observations écrites concernant une demande de dérogation visée par le présent avis, ou la fiche signalétique faisant l'objet de la demande de dérogation, doivent faire mention du numéro d'enregistrement pertinent et comprendre les raisons et les faits sur lesquels elles se fondent. Elles doivent être envoyées, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agent de contrôle à l'adresse suivante : Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 200, rue Kent, Bureau 9000, Ottawa (Ontario) K1A 0M1.

Le directeur par intérim de la section de contrôle

DAVID L. P. CURLEY

[45-1-o]